現代江湖實錄之五

四九：昇你研究

由長歌

洪道長呵呵笑，曰：「阿容，不必多講，我同得你地來，當然準備帮你地喇。不過咁，我要時間去研究，亦不敢講包得。」

師姐容大喜，曰：「道長，辛苦你矣。」

客家周曰：「我可以叫人設辦法偷影賭場內裝置，昇你研究。」

洪道長笑曰：「我已經記住者矣，不過咁，你有相亦得，有亦有所謂。」

客家周馬上去找鬍鬚松，問吓佢有冇可能影相。

鬍鬚松曰：「周哥，好難嗰。」

客家周曰：「你去搞掂王經理，或者叶佢影。」

鬍鬚松曰：「我諗好難，或者我設辦法畫一張圖喇。」

客家周曰：「能夠影相最好。」

當日，客家周一行三人又同洪道長再入一次賭場，此次目的，在再詳細睇一次賭場佈陣方法。

師姐容曰：「我已設法知道佢師傅之底細，然後至可以入手，起碼可以昇一些資料洪道長。」

客家周曰：「然，這一點好重要，阿占，不如咁，此次你同蘇絲出馬喇，跟踪佢，先摸熟佢師傅之地址，然後度計。」

阿占打電話約蘇絲，約時間會合。

辣椒仔當時跟踪汪國昌去到一條橫街，見佢入了一幢大廈，一直未露面。

阿占曰：「上面有三間公寓嗰，到底邊間才是。」

風言蜂語

惡是時候

港府高層官員傳大調動。開始過渡由港人治港？

保持原狀

西頭村大雨，照例水浸。可能具有古蹟價值。

得個講字

日財團與地鐵建議建雙用海底隧道。

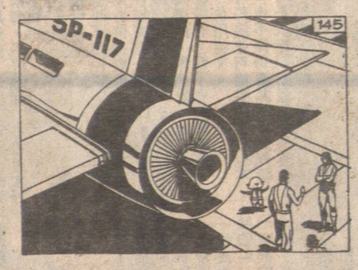
大嶼山建機場計劃更大。

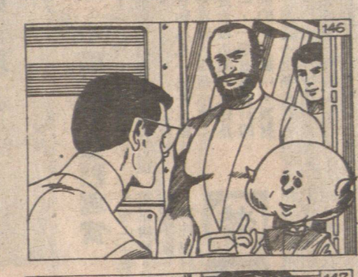
了開心

火星仔虜

——喇子口號空搜船故事——文·駱沙·畫·家寫

（一四五）洪師傅哈哈笑，對司馬登道：「船長，我這個徒弟，武功進展得很快，我早就知道，他可以收拾這些叛徒的了。」司馬登船長道：「這麼一來，皮皮是可以返同火星，去與假王子比武，奪回王位。」「愛多娜副船長道：「但是，却要提防假王子的軟脫毒針！」





（一四六）司馬登與愛多娜、洪師傅和皮皮，進入醫療艙，和醫官加洛夫商議。加洛夫說道：「我們可以事先替皮皮王子注射預防針藥，不過，却不知那些是什麼毒藥，如果能有樣本，那就好了。否則，便未必能絕對保險。」皮皮道：「這便得返回火星去，像盜毒針！」

（一四七）在搜空船內的情報組房艙內，瞎了左眼的情報組長柯馬士，正和幾名情報員，搜查這些被捕的火星叛徒，在其中一人的身上，搜到了一支短的吹箭筒，這火星叛徒拒絕說出用途。柯馬士笑道：「在火星我已見過，這是用來吹放毒針對付摔角手用的！」

一八：搬家

第三天，我按照計劃搬家。並不打算跟雯雯說些什麼，來個酸澀的道別。反正好些日子她在逃避，我們雖在一個籠子裏，但她很晚回家。到家，便匆匆趕去浴室洗澡，然後悄悄走進睡房，生怕我聽見足音找她談話。其實，我這個既自尊也自卑的王老五（太上皇后語）舊時人，我何必作悲傷痛苦狀，求她續上已斷的愛繩？……如此恥辱的低首下心事情，我不幹。

老太太曉得我搬家，先是不相信，當她見到搬屋公司的一輛小貨車開到門口，她扮出一臉惋惜的樣子，假慈悲地說：「嫌我們照顧得不夠週到嗎？唔，我們最近是碌於照顧舅少爺！」

我說：「太週到了！週到得我過意不去。」

老太太還說其風涼話：「你搬家，連雯雯也不告訴一聲嗎？」

我說：「她忙於交際應酬，不打擾了！請親家奶奶代我告訴她一聲。」

從此，我脫離那個洋溢着有點發霉氣息，每天傍晚都接觸到冷漠不屑眼光的籠子。小貨車帶着我和一些衣物、書櫃之類離開。沒有傷感，也不覺得失落些什麼，相反，我覺得很輕鬆，將面向新生活！不期然吹起口哨來。說爲雯雯變得正是時候，否則，我的感情與愛情之足深陷，那才難自拔哪！

反正我沒多少東西衣物，又請搬屋公司兩個工人帮手，只化半天工夫，便岔岔貼貼搬進堅道新大廈新居去。自己站在朝向九龍的窗口，發覺養着畫眉鳥的別緻籠子已拿走。就是說——眼前較寬敞舒適的籠子，是屬於我的了！想到飯餐問題。是屬於我的了！能像過去那樣，下班回到西環和那家人一起吃飯。現目，飯店、菜館、快餐店、小食店、餐廳林立，我下午下班，只要找家適合胃口的店子，走進去找個位子一坐，招招手，不是就解決嗎？根太不用傷腦筋。

籠裏籠外

一二三：她幾乎要哭了

——可是現在，儘管知道他不是差人，也要當他是差人，揭穿了他情形只會更糟！如果他真的是差人，也許還不敢太過份的。

少女在心裡祈望着。同時，努力要使自己鎮定。

「這裡靜得太可怕了，咱們到九龍去喝咖啡吧，在那裡不一樣可以聊天嗎？」她也感到自己的聲音有點顫抖。

「……」想了想，馬魂搖頭。「不，我還是喜歡這裡談天吧！」馬魂又說，「我沒有惡意，不會害你的。在平時，我不容易找到一個談心的對象。」

心魔

「你有你的朋友呀！」

「我沒有朋友！」馬魂說，「我們當差的，不容易找到女朋友。當然，也有些女人專交當差的男朋友，可是，那種女人我不喜歡。我喜歡的人，她却不喜歡我！」

少女沒呼聲，她仍然處於驚慌失措之中。

少女幾乎要哭了，可是，她強忍着。要使自己沉着。

「你陪我談談，不會害你的。」

絲連·懷楚

二二九：同意前往天津

「不，媽媽，」大兒却一臉正經地說，「這時候的爸爸，最需要別人的鼓勵和關懷，如果我到天津看他，他一定很高興的。」

「哦，我倒沒想到這方面，」她像有點歉意地說，「不過我可以告訴你，你爸爸的脾氣忽然變了……」

「變了？變得怎樣？」他忙插咀問。

「變得好多了，而且對你已沒有什麼成見了。他聽我說出你問候他時，他就高興得不得了，說意想不到，說意想不到。」

「是的，我也該好好檢討一下自己，」他低下頭，「我是有點不體諒父親的苦心，其實，我做兒子的，是該還就他的。我的脾氣也不算好，造成我們父子矛盾日深。」

「你已懂事了，你確已長大了，媽媽眞高興，好吧，我同意你的想法，去天津看看你爸爸，好好鼓勵他，這任務可重大喲。」

「保証完成任務！」兒子高興地答。

四九：事如春夢了無痕

但壽田道：「你第一次看我切、炒，什麼先，什麼後。這是動手的事情，只須明白基本理論，如油須燒滾一點，如火須有時大有時小。一個禮拜至少自己做五次正式的便飯。今天中飯我們自己弄，反正你我已弄了一個月了。」

早餐後兩人靜靜地寫信，她拿出在東京他給買的日粵語會話書來，正式請他教課。他的理論是：「香港通用廣東話，當然非能說能聽不可，中文英文，普通的非明白不可。」

其實兩人可去蜜月三天蜜月，但不知何以沒想到。「還有幾天過中國年了，麻煩很多，第一是你已是太太，必須派利市紅包！」

「父親在東北有經驗過中國年。」她歡喜地說：「我們要準備什麼呀？」

疲極了的甜睡，尤其在冷而不冷的香港的聖誕陽曆年前後，是「避寒」的福地，這新夫婦直睡到太陽晒在床頭的窗子上，小貓道時已有一個多月大了，非常之頑皮。烏黑透光的毛色，鼻子正中間雪白的一條，和四隻白脚配合，又美又活潑。「他」是隻雄小貓，同孩子一樣，男童格外的淘氣。但他沒有抓房門，却在外間亂跳。芝子先醒來，見身邊的壽田仍然熟睡，不想驚醒他。便睜着眼睛，看這香港的冬陽，回味着昨天的整日忙碌和男女足有三百多人的喜筵——「是眞的麼？」

她想起了山東酒樓初次端一碗山東拌麵放在這個初見的香港客人面前；也想到了初次約會；想起了黑夜街燈之下經過新橋的銀行街，在那寬大的石階柱邊，雙雙初吻——「是他大胆冒失先吻我的……，我眞愛他呀！但他有胆量，我眞也夠有胆量吧？……。」

「第二個早晨在有樂町日劇外面廊子邊見面，啊！在日比谷月光的樹下坐草地……怎麼我那麼需要男人接吻呀？」

「你醒了？早安！」壽田側過來輕輕咦地的臉蛋兒，輕輕地撫她道：「你躺着，我去洗手間。」他坐起披衣去了後間，她也一躍而起，兩人先漱洗。他仍按習慣開了熱花洒冲涼：「來，你也來快快冲一下。」

早點是芝子入厨，蒸了先夜的點心，並安排了一壺滾咖啡。「西洋料理我知道不少，可是得學廣東料理。」壽田道：「烹調不完全是科學，所以決不可照書本作化學實驗，因爲它同時也是藝術。要緊是動手，我是小時候就慣了吃好口味，我想一個月下來，你的中國便飯菜一定會很可口的。」

「一個月？」她搖頭，「你第一次看樂滾一點，如火須有時大有時小。一個禮拜至少自己做五次正式的便飯。今天中飯我們自己弄，反正你我已弄了一個月了。」

早餐後兩人靜靜地寫信，她拿出在東京他給買的日粵語會話書來，正式請他教課。他的理論是：「香港通用廣東話，當然非能說能聽不可，中文英文，普通的非明白不可。」

其實兩人可去蜜月三天蜜月，但不知何以沒想到。「還有幾天過中國年了，麻煩很多，第一是你已是太太，必須派利市紅包！」

「父親在東北有經驗過中國年。」她歡喜地說：「我們要準備什麼呀？」

閨秀女·綠·文·票

六：怒海餘生

光照斗見師妹護着徐天樂，語氣更加不快，「他們各懷鬼胎，定有可能聯成一氣！」

徐天樂道：「據家師謂七大魔星的武功分成九級，智通及劍道人是一級，風五娘及陰秀才是一級，『獨臂狂魔』赫連不悔是一級，而厝星及月宮娘娘的武功更高！聽說起初智通也不服氣被排在第六，出言不遜，結果月宮娘娘出手教訓他，事後智通乖乖跪在地上向她賠罪！」

光照斗冷笑一聲，「此乃道聽途說而已，何況厝星、寡容嬸嬸和赫連不悔已多年沒有音訊，說不定早已物故了！」

徐天樂道：「假如他們物故，倒是咱們之福，但風五娘等人既然未死，厝星等人內功已達爐火純青，反樣歸眞的境界，又豈會比智通等人短命！」

杞紫薇又插腔道：「也許他們隱在什麼隱秘的地方，在練什麼厲害的武功！」

光照斗心中暗哼一聲：「我是飽口福。」

小姐

「香港小姐」，每年誕生一個，但在香港以小姐稱者，可以說汗牛充棟，不過，加上「香港」二字，便聲價十倍了。其實小姐乃未嫁女子之稱。據「新方言」釋親屬：「說文，妊，少女也，坼下切。」今人謂處女爲小妊，讀如姐。可見小姐乃一般少女的稱呼。則「香港小姐」，大可作爲「香港少女」解，不一定要艷冠羣芳才能稱小姐，佳人則不同，女子之美者才能稱爲佳人，如「北方有佳人，絕世而獨立」。不過，小姐很早已爲官家女之稱，凡官宦之家少女，不論美醜，均以小姐稱之。其後逐漸變爲一般少女之通稱了。宮人古亦稱爲小姐，明末有煞元宮詞云：「簾前三寸弓鞋露，知是嫂嫂小姐來。」魏時樂人亦稱小姐，娼女亦稱小姐，「夷堅志」有所載。

城市之光·成匡

眞與僞（三）

九時零五分，劉文光踏入門了，一望就見到了來國樑坐在門房的沙發上，他走過來道：「老總，怎麼不入你的辦公室去？」

來國樑文吾以應時，剛才的雜役過來道：「這位先生是找黃經理的。」「這是我們的代總裁呀。」劉文光喝斥了雜役，然後請來國樑起座，進入辦公室。

來國樑才入辦公室，就立即按動了閉路電視，電視亮起來了。

他繼續按動，劉文光知他知道用途，也不多說話，就在旁邊觀察，來國樑把鏡頭對準了門口，「劉經理，通常的工作時間是幾時開始的？」來國樑坐下來道，面對着閉路電視。

「一般九時開始做預備工作，十分鐘後就全面投入工作。」劉文光道：「今天因爲找泊車位，返遲了一些。」

來國樑便和他說着其他話，那是有關公司事務，他隨便問問已。劉文光有問即答，其實當中似的，像有很多空氣在飽脹的感覺，很不舒服。

喉氣的感覺，不出便有口臭，兼有喉胃氣、在飯後，有時飯後四、五小時，仍一樣有這毛病出現，且尚夾有飯餐味道。

肉菜的氣味。至於用蒜頭、豆豉、葱、洋葱等成的餸菜，在喉氣時要戒吃什麼呢？由於小妹要外出工作，不能常在家中，除可煎中藥吃外，有沒有其他國產成藥可以帮助我調理好腸胃和消除口臭的呢？有人說我這種現象是胃脾寒原所致，但爲何小妹却常感口乾舌燥，像很渴，多喝水後，情況仍不見改變，依然是口乾如常，不知此是否熱氣所致？有何方法改變？

又小妹在吃香蕉或稍爲冰冷的東西後，便會出現肚痛腹瀉情形，口臭亦見嚴重，這是否因消化不良所致呢？不知有沒有藥物改善？

總的說來，小妹感到有口臭，兼有喉胃氣、口乾舌燥的情形，相信這是腸胃不佳所致，不知道天曉先生能否賜我一些藥方，以徹底調理好腸胃。假如能煎藥吃好的話，不知要多少劑才好呢？在飲食方面，又要戒吃什麼呢？由於小妹要外出工作，不能常在家中，除可煎中藥吃外，有沒有其他國產成藥可以帮助我調理好腸胃和消除口臭的呢？有人說我這種現象是胃脾寒原所致，但爲何小妹有憂慮，身體自然肥壯。（江嵐、新八三九〇九）

良方妙藥

聘胃虛寒有藥可試 須戒冷飲然後可治

通天曉先生：小妹今年二十二歲，身體正常，只是消化系統上有些毛病。每當吃飯後，便有喉氣的現象，像有很多空氣在胃中似的，喉不出便有口臭，兼有喉胃氣、口乾舌燥的情形，相信這是腸胃不佳所致，不知道天曉先生能否賜我一些藥方，以徹底調理好腸胃。假如能煎藥吃好的話，不知要多少劑才好呢？在飲食方面，又要戒吃什麼呢？由於小妹要外出工作，不能常在家中，除可煎中藥吃外，有沒有其他國產成藥可以帮助我調理好腸胃和消除口臭的呢？有人說我這種現象是胃脾寒原所致，但爲何小妹却常感口乾舌燥，像很渴，多喝水後，情況仍不見改變，依然是口乾如常，不知此是否熱氣所致？有何方法改變？

又小妹在吃香蕉或稍爲冰冷的東西後，便會出現肚痛腹瀉情形，口臭亦見嚴重，這是否因消化不良所致呢？不知有沒有藥物改善？

總的說來，小妹感到有口臭，兼有喉胃氣、口乾舌燥的情形，相信這是腸胃不佳所致，不知道天曉先生能否賜我一些藥方，以徹底調理好腸胃。假如能煎藥吃好的話，不知要多少劑才好呢？在飲食方面，又要戒吃什麼呢？由於小妹要外出工作，不能常在家中，除可煎中藥吃外，有沒有其他國產成藥可以帮助我調理好腸胃和消除口臭的呢？有人說我這種現象是胃脾寒原所致，但爲何小妹却常感口乾舌燥，像很渴，多喝水後，情況仍不見改變，依然是口乾如常，不知此是否熱氣所致？有何方法改變？

趙竹月小姐：

你的這種情形是脾胃虛寒，消化不良之故，可試服下方：黨參三錢、白朮四錢、茯苓三錢、乾羌一錢五分、熟附片三錢、厚朴一錢、烏藥三錢、谷芽三錢、麥芽三錢、鷄內金三錢，付整座大廈所須繳付之任何地稅、其他稅項、保險費等必需費用。

業主立案法團解散時，得按照公司註冊條例規定之未註冊公司條例第十部處理予以解散，當法團解散時，各業主須按其所佔業權份數而科歇賚助法團，務使其資產足以支付所負担之全部債務。（黃莎、新八三五二七）

法顧律問

通天曉先生：

請答下列三題：

（一）銀行「拆息」，何解？

（二）股市之「炒孖展」，是何意思？

（三）業主立案法團之小史，成立目的及作用如何？

絲苗

來函所詢的三項問題，奉覆如下：

（一）銀行「拆息」，應是銀行同業拆息是指銀行與銀行之間的貸欵利息。如所周知，銀行的主要業務是存、放、匯等三大項目。而銀行的買賣就是錢，爲了業務需要，同業間互相往來拆放欵項，有拆放就要付利息，這種利息就是銀行同業拆息。它是市場最直接的利息率，從拆息率可看到市場銀根鬆緊狀況，如果是拆息率高達三、四十厘，意味着市面銀根很緊張，有人願意出高息去借錢；如果息率爲二、三厘，則市面銀根很鬆動，利息雖低，也沒有人肯借錢用了。

（二）股市之「炒孖展」，是有些短線客不是眞的買股票投資，而是到股票經紀行交些定金作按頭，在容許範圍內通過股票經紀行買賣股票。這些買賣不是眞的有股票到手，只是看着市場昇降作買進賣出，賺些差價。這些情況與賭博僅差一線。一旦股市狂瀉，客戶所購的股票價位下跌至差價接近定金時，就要計數出貨，不然就會自動「斬纜」，股票經紀自動截數，以免虧損過大，不能用定金按頭來塡補。

（三）業主立案法團是以大厦名稱向田土註冊處長申請經批准才能註冊，註冊後就成爲「法人」，該法團必須成立一個管理委員會，負責管理立例規定多層大厦各單位業主組織法團，同時對大厦之管理及有關事宜加以規定。

業主立案法團是以大厦名稱向田土註冊處長申請經批准才能註冊，註冊後就成爲「法人」，該法團必須成立一個管理委員會，負責管理

通天曉·天通

自信才能成姻緣

只有一方暗戀時·他方未必是情痴

雙方互愛才能愛·欲作冰人定要知

通天曉先生：

你還記得我這個被人取笑沒有女人味的人嗎？我很感謝你兩次解答我的問題。今次所問，不必你翻查紀錄了，那是與前些時所問沒有關係的。

這個問題，發生於我的一個女性朋友身上。她現在單戀着一位男子。她與他不但相識，而且合得來。她很冷靜地觀察了對方的長處和短處。但由於不敢作進一步的表示，所以只能單戀。請問先生，作爲旁人的我，有什麼方法帮助他們溝通，替他們撮合呢？或者教她用什麼方法暗示，讓對方知道自己的心意呢？

我這個女性朋友，由於畏羞，曾失去了兩段情。身爲朋友的我，未免爲她可惜！她說，現在已有一羣女孩子正追求她的夢中情人。我猜，也許是她疑心大了。若然我猜錯了，他眞爲她們所包圍，我如何教她獲得這一段情呢？假如她對他直說，又會不會連普通朋友的感情也影响呢？

她經常問我，女方主動，會不會被人認爲「猖狂」？我沒有經驗，只有再麻煩先生了。希望先生早日回答，使我能助她一臂之力。

上西小姐：

你被笑「沒有女人味」的事，還留在通天曉的記憶裡。你今次一片好心幫助人家，通天曉就更難忘記了。

她既然與他相識，而且合得來，要發展感情，實在容易得很。問題在敢不敢採取主動而已。你要幫助他們溝通，替他們撮合嗎？不知你可認識他（那個男子）？在未弄清楚你是否認識他之前，就只能教你在她補習方面做功夫了。這是十分簡單的，一句話，動她採取主動。

如果她怕人家笑她「猖狂」，你可以動她不必理會閒言閒語。所謂主動，當然不是大着胆子向對方表白「我愛你」的心意。這點，還是「無聲勝有聲」。怎樣採取主動呢？那就是利用「合得來」的條件，多約他單獨外出。但要消除「爭」的心理。愛情是雙方的事。你愛他，要他也愛你，然後愛得成；單方面的愛是愛不成的。

總之，你教她消除畏羞的心理，多與對方接觸，就算盡了你的朋友義務。能否成事，決定於他們是否有緣份。你是第三者，是沒有補利（也沒有可能）强行撮合的。（通天曉、新八三七五七）

孤天萬·滿愛怪歎

常流牙血 厦醫不好 三管齊下 可除煩惱

通天曉先生：

妹從去年七月份生了一種奇怪病——流牙血，白天不流，夜晚睡覺時就流；流很多。經過中西醫生多次檢查和治療，都沒有效。我感到很煩惱。不知吃些什麼藥才好？請求通天曉先生給予藥方？ 莊奇玲

莊奇玲小姐：

流牙血原因很多。找牙科醫生，看看牙齒是否齒石太多，齒石對牙肉粘膜之刺激，那是常可將那些微血管暴露出來，這樣就很容易引起流血了。其次，維他命C缺乏，維他命C可增强血管壁之韌力，對於微血管之保護，是有很好作用的。因此，你可長時期的服用維他命C，要大量一些，每天二次，每次二五〇至五〇〇MG，連用一個時期看看。第三，可以作一次血液檢查，主要是看看血液凝固之時間，正常者是十一到十四秒，血凝時間過長的人，出血也較容易的。

不過，我們相信你是口腔方面的原因較多，找這方面之醫生檢查是合理的。同時，如果血液等一切正常，則只流少許牙血，實在也無關宏旨的。可以放心者。（梁醫生、新八三六八六）

醫理淺釋

牧馬室

飲食

雖屬於口頭禪 心廣體胖

典經家醫出語

通天曉先生：

有句口頭禪「心廣體胖」，先生可否在貴版說說它的出處？ 張廣生

張廣生先生：

「心廣體胖」雖是口頭禪，却是出自儒家經典「禮記」。這部「禮記」有一篇「大學」，裡面就有下面這幾句話：「富潤屋，德潤身，心廣體胖，故君子必誠其意。」

「心廣體胖」原意形容一個人心胸寬廣，而身體自然舒泰。今多以字面解釋，用以表示一個人心裡快活，沒有憂慮，身體自然肥壯。（江嵐、新八三九〇九）

養飼類魚

彩雀產子非常有趣 仔魚需要養於淺水

卵的孵化約需時兩天。

你雖然不知道彩雀的繁殖情況，所養的一對雌雄魚，却產下魚卵並孵化成仔魚。現在的做法，是馬上把牠們放在淺水的容器裡，並開動微弱的水泵，否則就會夭折了。

初生的魚仔確小如針尖，最細小的水蚤也不宜作爲牠們的飼料，只可餵給賚魚稍多一點也不夠供應，非有兩三個繁殖容器不可。（林峯、新八三七六三）

蚤也較容易死亡。

在外國，却有些熱帶魚飼養者自己繁殖水蚤。辦法是：在大木盆裡敷設厚約一、兩吋含有腐爛植物的泥土，注入適量清水及食用過的醬油或蔬菜，放在光綫充足的地方，不久就產生水蚤了。但是，水蚤的產量依然是有限的，養魚稍多一點也不夠供應，非有兩三個繁殖容器不可。（林峯、新八三七六三）

鳴炮二十一響

迎接外國元首的禮節

本是西方古代海軍軍禮

探本尋源

通天曉先生：

許多國家在一些重要的典禮上，常常鳴禮炮二十一响，請問這種儀式是怎樣來的？爲什麼鳴炮二十一响而不是其他的數字？ 好奇人

好奇人先生：

鳴炮迎賓的儀式，早在四百多年前已在一些國家流行。

這種儀式，最早起源於行駛海上的戰船，當一個國家的戰船進入另一個國家的港口時，便自動放空炮，表示沒有敵意。古時的戰船較小，船上最多裝七門炮，當時的炮都是前膛裝事。當一個國家的戰船到達另一個國家的港口訪問要鳴放禮炮時，只能一門接着一門地放，七門炮都放完就沒有了。而對方的港口炮台因炮數較多，一般都以三倍來答謝，所以當時的習慣都鳴炮二十一响。

這種習慣相沿下來，久而久之演變成爲迎接外國元首的禮節。

必須說明，只有迎接元首，才能鳴炮二十一响，迎接政府首腦（總理、首相），只能鳴炮十九响。（金漢、新八二八〇一）